

**PARITAIR COMITE VOOR HET  
BOUWBEDRIJF**

**COMMISSION PARITAIRE DE LA  
CONSTRUCTION**

**CAO van 21 juni 2007**

**CCT du 21 juin 2007**

**Wijziging van de CAO van 24 juni  
2005 betreffende de organisatie  
van opleidings- en  
tewerkstellingsstelsels voor de  
jaren 2005 tot 2009**

**Modification de la CCT du 24 juin  
2005 relative à l'organisation des  
régimes de formation et d'emploi  
pour les années 2005 à 2009**

**Hoofdstuk 1. Toepassingsgebied**

**Chapitre 1. Champ d'application**

**Artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf ressorteren en op de arbeiders die zij tewerkstellen.

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la construction et aux ouvriers qu'ils occupent.

Onder arbeiders wordt verstaan de arbeiders en de arbeidsters.

Par ouvriers, on entend les ouvriers et ouvrières.

**Artikel 2.** Deze overeenkomst heeft tot doel de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 betreffende de organisatie van opleidings- en tewerkstellingsstelsels voor de jaren 2005 tot 2009 te wijzigen.

**Article 2.** Elle a pour but de modifier la CCT du 24 juin 2005 relative à l'organisation des régimes de formation et d'emploi pour les années 2005 à 2009.

**Hoofdstuk 2. Aanpassingen van de  
bepalingen van Titel I. Algemene  
bepalingen**

**Chapitre 2. Adaptations aux dispositions  
du Titre I. Dispositions générales**

**Artikel 3.** Artikel 3 van de CAO wordt door volgende bepaling gewijzigd:

**Article 3.** L'article 3 de la CCT du 24 juin 2005 est remplacé par la disposition suivante :

"Artikel 3. § 1. De werking van de opleidings- en tewerkstellingsregelingen, bepaald bij titel II, III en IV van deze overeenkomst, wordt gewaarborgd door de bijdrage van 0,40% overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007 tot vaststelling van de bijdrage aan het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid en door een jaarlijkse bijkomende financiering van €6.240.000. Deze bijkomende financiering is vastgesteld voor een periode van 2 jaar die ingaat op 1 juli 2007.

"Article 3. § 1<sup>er</sup>. Le fonctionnement des régimes de formation et d'emploi déterminés par les titres II, III et IV de la présente convention est assuré par la cotisation de 0,40% établie par la convention collective de travail du 10 mai 2007 fixant le taux de la cotisation au Fonds de formation professionnelle de la construction et par un financement complémentaire de 6.240.000 € par année. Ce financement complémentaire est établi pour une durée de deux ans prenant cours le 1<sup>er</sup> juillet 2007.

NEERLEGGING-DEPOT  
25-07-2007

REGISTR.-ENREGISTR.  
02-10-2007

NR.  
N°

85.051/CO/124

§ 2. Een jaarlijkse bijkomende financiering van € 300.000 bestemd voor initiatieven inzake sectorale outplacement is vastgesteld voor een periode van 2 jaar die ingaat op 1 juli 2007."

### **Hoofdstuk 3. Aanpassingen van de bepalingen van Titel II. Opleiding en tewerkstelling van de jongeren**

**Artikel 4.** Artikel 25 van de CAO van 24 juni 2005 wordt door volgende bepaling vervangen:

"Artikel 25. Tijdens de leertijd betaalt het Fonds voor vakopleiding in de bouwnijverheid op volgende tijdstippen aan de leerling aanmoedigingspremies:

- een premie van 125,00 EUR na 12 maanden effectieve leertijd;
- een premie van 375,00 EUR na 24 maanden effectieve leertijd.

Deze aanmoedigingspremies dekken eveneens bepaalde kosten die de leerling heeft tijdens de leertijd."

**Artikel 5.** Artikel 31 van de CAO wordt door volgende bepaling vervangen:

"Artikel 31. Aanmoedigingspremies waarvan het bedrag afhangt van de duur van de overeenkomst worden betaald aan de leerling door het Fonds voor vakopleiding in de bouwnijverheid volgens de volgende voorwaarden:

- duur van 6 maanden: een premie van 1500,00 EUR na 6 maanden effectieve leertijd;
- duur van 12 maanden: een premie van 3000,00 EUR na 12 maanden effectieve leertijd;
- duur van 18 maanden: een premie van 3.000,00 EUR na 12 maanden effectieve leertijd en een premie van 2250,00 EUR na 18 maanden effectieve leertijd.

Deze aanmoedigingspremies dekken eveneens bepaalde kosten die de leerling heeft tijdens de leertijd.

§ 2. Un financement complémentaire de 300.000 € par année destiné aux initiatives relatives à l'outplacement sectoriel est établi pour une durée de deux ans prenant cours le 1<sup>er</sup> juillet 2007."

### **Chapitre 3. Adaptations aux dispositions du Titre II. Formation et emploi des jeunes**

**Article 4.** L'article 25 de la CCT du 24 juin 2005 est remplacé par la disposition suivante:

"Article 25. Durant la période d'apprentissage, le Fonds de formation de la construction paye à l'apprenti des primes d'assiduité aux échéances suivantes:

- une prime de 125,00 EUR après 12 mois d'apprentissage effectif;
- une prime de 375,00 EUR après 24 mois d'apprentissage effectif.

Ces primes d'assiduité couvrent également certains frais exposés par l'apprenti durant la période d'apprentissage."

**Article 5.** L'article 31 de la CCT du 24 juin 2005 est remplacé par la disposition suivante:

Article 31. Des primes d'assiduité dont le montant est fonction de la durée du contrat sont payées à l'apprenti par le Fonds de formation de la construction selon les modalités suivantes:

- durée de 6 mois: une prime de 1500,00 EUR après 6 mois d'apprentissage effectif;
- durée de 12 mois: une prime de 3000,00 EUR après 12 mois d'apprentissage effectif;
- durée de 18 mois: une prime de 3000,00 EUR après 12 mois d'apprentissage effectif et une prime de 2250,00 EUR après 18 mois d'apprentissage effectif.

Ces primes d'assiduité couvrent également certains frais exposés par l'apprenti durant la période d'apprentissage.

**Artikel 6.** Artikel 42 van de CAO wordt door volgende bepaling vervangen:

"Artikel 42. § 1. Gedurende de toepassingsperiode van de peterschapsregeling wordt het loon van de jonge arbeider vastgesteld conform de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007 betreffende de arbeidsvoorwaarden."

**Artikel 7.** Artikel 45, § 2 van de CAO wordt door volgende bepaling vervangen:

"§2. Het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid betaalt aan de werkgever 15,00 EUR terug voor elk uur dat de jonge arbeider de aanvullende theoretische opleiding heeft gevolgd."

**Artikel 8.** De artikelen 46 tot 51 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 worden opgeheven op de datum van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Deze artikelen behouden evenwel hun uitwerking tijdens de geldigheidsduur van de peterschappen die vóór 1 juli 2007 begonnen zijn.

#### **Hoofdstuk 4. Vervanging van de bepalingen van Titel III. Opleidings- en tewerkstellingsregelingen**

**Artikel 9.** Artikelen 52 t.e.m. 71 van de CAO worden door volgende bepalingen vervangen:

"Artikel 52. De opleidingsregelingen zijn sectorale regelingen ter bevordering van de beroepsopleiding van de arbeiders die door de bij artikel 1 bedoelde ondernemingen worden tewerkgesteld, door een jaarlijks krediet van 672.000 opleidingsuren ter beschikking van deze ondernemingen te stellen.

Artikel 53. § 1. Zonder afbreuk te doen aan het erkende initiatiefrecht van de arbeiders of hun vertegenwoordigers, behoort de toepassingsmogelijkheid van de door deze titel georganiseerde opleidingsregelingen in de onderneming tot de beoordelingsbevoegdheid van de werkgever.

**Article 6.** L'article 42 de la CCT est remplacé par la disposition suivante:

"Article 42. § 1<sup>er</sup>. Durant la période d'application du régime du parrainage, le salaire du jeune travailleur est déterminé conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 21 juin 2007 relative aux conditions de travail."

**Article 7.** L'article 45 § 2 de la CCT est remplacé par la disposition suivante :

"§2. Le Fonds de formation de la construction rembourse à l'employeur une somme de 15,00 EUR pour chaque heure pendant laquelle le jeune travailleur a suivi la formation théorique complémentaire."

**Article 8.** Les articles 46 à 51 de la convention collective de travail du 24 juin 2005 sont supprimés à la date d'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail.

Ces articles maintiennent toutefois leurs effets pendant la durée de validité des parrainages qui ont débuté avant le 1<sup>er</sup> juillet 2007.

#### **Chapitre 4. Remplacement des dispositions du Titre III. Régimes de formation et d'emploi des travailleurs**

**Article 9.** Les articles 52 à 71 de la CCT sont remplacés par les dispositions suivantes:

"Article 52. Les régimes de formation des travailleurs sont des régimes sectoriels qui assurent la promotion de la formation professionnelle des ouvriers occupés dans les entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup> par la mise à disposition de ces entreprises d'un crédit annuel de 672.000 heures de formation.

Article 53. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice du droit d'initiative reconnu aux travailleurs ou à leurs représentants, le recours dans l'entreprise aux régimes de formation organisés par le présent titre relève du pouvoir d'appréciation de l'employeur.

Arbeiders van de bij artikel 1 bedoelde ondernemingen die laaggeschoold zijn of die niet over voldoende beroepsbekwaamheid beschikken, hebben voorrang bij de toegang tot de opleidingsregelingen die door deze titel worden georganiseerd.

§ 2. De werkgever kan eveneens deelnemen aan de opleiding georganiseerd overeenkomstig de bepalingen van deze Titel.

Artikel 54. De arbeider die betrokken is bij de toepassing van een conform deze titel georganiseerde opleidingsregeling in de onderneming heeft, ten laste van zijn werkgever, recht op de betaling van zijn normale loon voor de uren opleiding die in toepassing van deze regelingen worden verstrekt.

Hoofdstuk 2. De regeling van de weekdagopleiding

Artikel 55. De regeling van de weekdagopleiding heeft tot doel de voortdurende opleiding van de arbeiders te bevorderen door het opstellen van opleidingsplannen in de bij artikel 1 van deze overeenkomst bedoelde ondernemingen.

De regeling van de weekdagopleiding heeft eveneens tot doel de efficiëntie van de programmering en de organisatie van de door het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid erkende opleidingen te verbeteren.

Artikel 56. § 1. Het opleidingsplan bepaalt, rekening houdend met de collectieve noden van de onderneming op het vlak van de opleiding van de arbeiders:

- de in de onderneming uitgeoefende beroepen of functies waarvoor een nood aan opleiding zich manifesteert;
- per beroep of functie, het aantal arbeiders dat betrokken is bij het opleidingsplan;
- de programma's en het aantal opleidingsuren voor elk van de in het plan bedoelde beroepen of functies;
- het ogenblik, binnen de periode van één jaar, waarop de verschillende opleidingsprogramma's zullen doorgaan.

Un accès prioritaire aux régimes de formation organisés par le présent titre est réservé à ceux des ouvriers occupés dans les entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup> qui sont peu qualifiés ou qui ne disposent pas d'une qualification suffisante.

§ 2. L'employeur peut également prendre part à une formation organisée conformément aux dispositions du présent Titre.

Article 54. L'ouvrier concerné par l'application d'un régime de formation organisé conformément aux dispositions du présent titre a droit, à charge de l'employeur, au paiement de sa rémunération normale pour les heures de formation dispensées en application de ces régimes.

Chapitre 2. Le régime de la formation en semaine

Article 55. Le régime de la formation en semaine a pour objet de promouvoir la formation permanente des ouvriers par l'adoption de plans de formation au sein des entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup> de la présente convention.

Le régime de la formation en semaine a également pour but d'accroître l'efficacité de la programmation et de l'organisation des formations agréées par le Fonds de formation de la construction.

Article 56. § 1<sup>er</sup>. Tenant compte des besoins collectifs de l'entreprise en matière de formation des ouvriers, le plan de formation détermine:

- les types de métiers ou de fonctions exercés dans l'entreprise, pour lesquels un besoin de formation se manifeste;
- le nombre de travailleurs, par type de métier ou de fonction, concernés par le plan de formation;
- les programmes et le nombre d'heures de formation pour chacun des métiers ou fonctions distincts visés par le plan;
- les moments de la période annuelle prévus pour l'application des divers programmes de formation.

§ 2. Elk opleidingsprogramma dat in het opleidingsplan van de onderneming is vastgesteld, bedraagt minimaal 4 uur en maximaal het plafond dat geldt in het kader van de reglementering van het betaald educatief verlof.

Voor zover het een minimale duur van 32 uur bereikt, kan een opleidingsprogramma samengesteld zijn uit verschillende modules van technische vorming, algemene vorming en/of veiligheidsopleiding op voorwaarde dat die modules verband houden met de taken die in de onderneming worden uitgevoerd en dat zij behoren tot de categorieën opleiding die door het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid worden erkend. De verschillende opleidingsmodules mogen niet korter duren dan de minimale duur die lid 1 voorschrijft.

Zolang een opleidingsprogramma geen minimale duur van 32 uur bereikt, kan het enkel zijn samengesteld uit beroepsopleidingsmodules die verband houden met de uitvoering van taken in de onderneming, bedoeld in artikel 1, of opleidingsmodules inzake gezondheid, veiligheid en hygiëne van de werknemers.

Artikel 57. Het geheel van opleidingsprogramma's, vastgesteld door het opleidingsplan, mag niet meer bedragen dan het plafond dat geldt in het kader van de reglementering van het betaald educatief verlof per werknemer en per jaar. Het jaar loopt van 1 september tot 31 augustus van het volgende jaar.

Artikel 58. Ten behoeve van de kleine en middelgrote ondernemingen stelt het Fonds modellen van opleidingsprogramma's op die in de opleidingsplannen, die in de ondernemingen worden aangenomen, kunnen worden ingevoegd. De bij artikel 1 bedoelde ondernemingen kunnen tot de geprogrammeerde opleidingen van de FVB-regio's toetreden door het aannemen van een vereenvoudigd opleidingsplan.

Artikel 59. Het vereenvoudigd opleidingsplan wordt opgesteld voor de duur van de geprogrammeerde opleiding. Dit plan vermeldt de bij de opleiding betrokken beroepen of functies, het aantal aan de opleiding deelnemende arbeiders en de periode waarin deze opleiding zal worden verstrekt.

§ 2. Chaque programme de formation déterminé par le plan de formation de l'entreprise a une durée minimale de 4 heures et une durée maximale limitée au plafond applicable dans le cadre de la réglementation du congé éducation payé.

Pour autant qu'il atteigne une durée minimale de 32 heures, un programme de formation peut être composé de différents modules de formation technique, de formation générale et/ou de formation en matière de sécurité à la condition que ces modules se rapportent aux tâches qui sont exécutées dans l'entreprise et qu'ils relèvent des catégories de formations reconnues par le Fonds de formation de la construction. Les différents modules de formation ne peuvent avoir une durée inférieure à la durée minimale prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Aussi longtemps qu'un programme de formation n'atteint pas une durée minimale de 32 heures, il ne peut être composé que de modules de formation professionnelle se rapportant à l'exécution des tâches exercées dans l'entreprise visée à l'article 1<sup>er</sup>, ou de modules de formation en matière de santé, sécurité et hygiène des travailleurs.

Article 57. L'ensemble des programmes de formation déterminé par le plan de formation ne peut excéder le plafond applicable dans le cadre de la réglementation du congé éducation payé par travailleur et par année débutant le 1<sup>er</sup> septembre et se terminant le 31 août de l'année civile suivante.

Article 58. Le Fonds détermine, à l'intention des petites et moyennes entreprises, des modèles de programme de formation pouvant être insérés dans les plans de formation adoptés au sein de ces entreprises. Les entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup> peuvent accéder aux régimes des formations programmées des régions FFC par l'adoption d'un plan de formation simplifié.

Article 59. Le plan de formation simplifié est établi pour la durée de la formation programmée. Ce plan mentionne les métiers ou fonctions concernés par la formation, le nombre de travailleurs participant à la formation et la période au cours de laquelle cette formation sera donnée.

Artikel 60. De raad van bestuur van het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid bepaalt:

- de opleidingsmodules die kunnen worden toegepast wanneer het opleidingsprogramma geen minimale duur van 32 uur bereikt;
- de erkenningvoorwaarden van de opleidingscentra die belast zijn met de uitvoering van deze opleidingsmodules;
- de voorwaarden waarbij de uitzendkrachten technische- of beroepsopleidingen kunnen volgen tijdens de duurtijd van hun uitzendcontract.

### Hoofdstuk 3. Specifieke regels voor de opleidingen inzake veiligheid

Artikel 61. Een in artikel 55 bedoeld opleidingsprogramma mag geheel of gedeeltelijk betrekking hebben op de veiligheid van de werknemers voor zover:

- de opleidingsmodule inzake veiligheid behoort tot de categorie van door het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid, na advies van het Nationaal Actiecomité voor de Veiligheid in de Bouwnijverheid (NAVB), erkende opleidingen;
- de opleidingsmodule inzake veiligheid gegeven wordt in een door het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid erkend opleidingscentrum.

Artikel 62. De Raad van Bestuur van het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid, in samenspraak met de Raad van Bestuur van het Nationaal Actiecomité voor de Veiligheid in het Bouwbedrijf, keurt de lijst goed van de opleidingsmodules m.b.t. de veiligheid van de werknemers die kunnen worden toegepast.

De bij lid 1 bedoelde lijst bevat meer bepaald de modules, gericht op de aangeworven jonge werknemers in de onderneming.

Artikel 63. De arbeiders die geen 5 jaren anciënniteit in de sector hebben, volgen een veiligheidsopleiding van minimaal 16 uren. Deze opleiding wordt verdeeld in 8 uren theoretische veiligheidsopleiding en 8 uren veiligheidsopleiding die specifiek gericht is op het beroep dat de arbeider in de onderneming uitoefent.

Article 60. Le Conseil d'Administration du Fonds de formation de la Construction détermine:

- les modules de formation pouvant être appliqués lorsque le programme de formation n'atteint pas une durée minimale de 32 heures;
- les conditions d'agrément des centres de formation chargés de la mise en œuvre des ces modules de formation;
- les conditions selon lesquelles les travailleurs intérimaires pourront suivre des formations techniques ou professionnelles pendant la durée de leur contrat de travail intérimaire.

### Chapitre 3. Règles spécifiques aux formations en matière de sécurité

Article 61. Un programme de formation visé à l'article 55 peut se rapporter, en tout ou en partie, à la formation en matière de sécurité des travailleurs, pour autant que:

- le module de formation en matière de sécurité relève des catégories de formations agréées par le Fonds de formation de la construction, après avis du Comité national d'action pour la sécurité dans la construction (CNAC);
- le module de formation en matière de sécurité soit donné dans un centre de formation agréé par le Fonds de formation professionnelle de la construction.

Article 62. Le Conseil d'administration du Fonds de formation de la construction approuve, en accord avec le Conseil d'administration du Comité national d'action pour la sécurité dans la construction, la liste des modules de formation en matière de sécurité des travailleurs qui peuvent être appliqués.

La liste visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> comporte notamment des modules de formation à l'attention des jeunes travailleurs engagés dans les entreprises.

Article 63. Les ouvriers qui n'ont pas 5 ans d'ancienneté dans le secteur bénéficient d'une formation en matière de sécurité d'une durée minimale de 16 heures. Cette formation se répartit en 8 heures de formation théorique à la sécurité et en 8 heures de formation à la sécurité spécifique au métier que l'ouvrier exerce dans l'entreprise.

Artikel 64. Een specifieke collectieve arbeidsovereenkomst regelt de toepassing en de eventuele vrijstelling van de regels van artikel 64.

Article 64. Les modalités d'application et de dispense éventuelle aux règles établies par l'article 64 font l'objet d'une convention collective de travail spécifique.

Hoofdstuk 4. Gemeenschappelijke bepalingen

Chapitre 4. Dispositions communes

Afdeling 1. Bepalingen inzake opleiding

Section 1. Dispositions relatives à la formation

Artikel 65. Het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid is belast met de organisatie van en de controle op de toepassing van de door deze titel georganiseerde opleidingsstelsels.

Article 65. Le Fonds de formation de la construction est chargé de l'organisation et du contrôle de l'application des régimes de formation organisés par le présent titre.

Artikel 66. De Raad van Bestuur van het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid stelt jaarlijks een evaluatieverslag op met de volgende gegevens:

Article 66. Le Conseil d'administration du Fonds de Formation professionnelle établira un rapport d'évaluation annuel qui contiendra les données suivantes :

- de deelname van alle looncategorieën en leeftijdscategorieën aan de opleidingen;
- de VCA opleidingen en de kost ervan;
- een actieprogramma voor het volgend jaar.

- la participation de toutes les catégories salariales et de toutes les catégories d'âge aux formations;
- les formations VCA, y compris leur coût;
- un programme d'action pour l'année suivante.

Afdeling 2. Gedeeltelijke terugbetaling van het loon van de vormingsdagen

Section 2. Remboursement partiel de la rémunération des journées de formation

Artikel 67. § 1. Het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid betaalt de werkgever, volgens de voorwaarden van dit artikel en binnen de grenzen van de beschikbare middelen, een bedrag van €15,00 per uur effectief gevolgde opleiding. Dit bedrag wordt op €18,00 per effectief gevolgd opleidingsuur gebracht wanneer de werknemer 45 jaar of ouder is.

Article 67. §1<sup>er</sup>. Dans les conditions déterminées par le présent article et dans les limites des disponibilités budgétaires, le Fonds de formation de la Construction rembourse à l'employeur un montant de 15,00 EUR par heure de formation effectivement suivie. Ce montant est porté à 18,00 EUR par heure de formation effectivement suivie lorsque le travailleur est âgé de 45 ans et plus.

§ 2. De Raad van Bestuur van het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid stelt de modaliteiten en de termijn van de in § 1 bedoelde terugbetaling vast.

§ 2. Le Conseil d'Administration du Fonds de formation de la Construction arrête les modalités et délai du remboursement visé au § 1<sup>er</sup>.

Artikel 68. De effectieve deelname van de arbeiders wordt door het bevoegde opleidingscentrum bewezen of in geval van opleiding in de onderneming, door een bij de Raad van Bestuur van het Fonds voor Vakopleiding aangeduide verantwoordelijke instantie.

Article 68. La participation effective des ouvriers est attestée par le Centre de formation compétent ou, en cas de formation dans l'entreprise, par une autorité déterminée par le Conseil d'Administration du Fonds de formation.

Artikel 69. Het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid betaalt de kosten voor de organisatie van de beroepsopleiding in het bevoegde vormingscentrum terug tot € 11,00 per uur.

Article 69. Le Fonds de formation de la construction prend en charge les coûts relatifs à l'organisation de la formation professionnelle dans le Centre de formation compétent jusqu'à concurrence de 11,00 € par heure.

Artikel 70. Indien de werkgever de kosten heeft betaald voor het behalen van een certificaat van verworven competenties of attest VCA, dient de arbeider deze kosten terug te betalen indien hij tijdens het jaar na het behalen van het certificaat of attest de onderneming vrijwillig verlaat of ontslagen wordt wegens dringende redenen.

Article 70. Si, à l'occasion de l'obtention d'un certificat de compétences acquises ou d'une attestation VCA, le coût de ce certificat ou de cette attestation a été pris en charge par l'employeur, l'ouvrier est tenu de rembourser ce coût si, dans l'année à compter à partir de l'obtention de ce certificat ou de cette attestation, il quitte volontairement l'entreprise ou est licencié pour motif grave.

Afdeling 3. Procedureregels

Section 3. Règles de procédure

Artikel 71. Een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst regelt de bijzondere voorwaarden voor de toepassing van de door deze titel georganiseerde opleidingsstelsels."

Article 71. Une convention collective de travail distincte détermine les modalités particulières d'application des régimes de formation organisés par le présent titre. "

**Hoofdstuk 5. Aanpassingen vande bepalingen van Titel IV. Aanvullende stelsels en maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling**

**Chapitre 5. Adaptations aux dispositions du Titre IV. Régimes et mesures complémentaires de promotion de l'emploi**

**Artikel 10.** Een Hoofdstuk 5. Sectorale outplacement wordt toegevoegd na artikel 90 van de CAO van 24 juni 2005.

**Article 10.** Un Chapitre 5. Outplacement sectoriel est ajouté après l'article 90 de la CCT du 24 juin 2005.

**Artikel 11.** Een artikel 90bis wordt ingevoegd onder het nieuwe Hoofdstuk 5.

**Article 11.** Un article 90 bis est inséré sous le nouveau Chapitre 5.

"Artikel 90bis. Het Fonds voor vakopleiding in de bouwnijverheid is belast met het uitwerken van het sectoraal outplacementstelsel. Dit stelsel heeft tot doel de ontslagen werknemers terug naar de bouwsector te leiden.

"Article 90bis. Le Fonds de Formation de la Construction est chargé de la mise en oeuvre du régime sectoriel d'outplacement. Ce régime a pour objectif de ramener les travailleurs licenciés vers le secteur de la construction.

Een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst regelt de voorwaarden voor de toepassing van het sectoraal outplacementstelsel."

Une convention collective de travail distincte détermine les modalités d'application du régime sectoriel d'outplacement."

## Hoofdstuk 6. Slotbepalingen

**Artikel 12.** § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur; Ze treedt in werking op 1 juli 2007 en loopt af op 31 augustus 2009.

§ 2. Ze behoudt echter haar uitwerking tijdens de looptijd van de overeenkomsten die tijdens de in § 1 vastgestelde geldigheidsperiode werden gesloten overeenkomstig de bepalingen van Titel II.

## Chapitre 6. Dispositions finales

**Article 12.** § 1<sup>er</sup> La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2007 et prend fin le 31 août 2009.

§ 2. Elle maintient toutefois ses effets pendant la durée de validité des conventions conclues en application des dispositions du Titre II pendant la période de validité déterminée au § 1<sup>er</sup>.